







Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library

# MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.  
Teléfono 63. Tarariras. — Depto. de Colonia.

Sub-Director: Pastor ALDO COMBA. —  
Ombúes de Lavalle. — Depto. de Colonia.

Administrador: ERALDO LAGEARD. Baez  
484. — Montevideo. — Teléfono 41-48-22.



Redactores:

Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA  
B. de REVEL, Srta. BLANCA E.  
PONS.

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276.  
Montevideo. — Teléfono 8-53-15.

## CONTENIDO:

Salieron y Llegaron. — David Bosio. — Así lo creemos. — Datos suplementarios acerca del Pastor David Bosio. — Desde Roma. — Un problema trágico y urgente. — Página Femenina. — Permanente. — El llamado de la Iglesia Madre. — Ateos. — Iglesia E. Valdense de Paysandú. — Nuestros Niños. — Cambios en las direcciones. — Hogar para Ancianos. — Campamento para Líderes. — Parque "17 de Febrero". — La Biblia. — Ecos Valdeses. — In Memoriam

## Salieron y Llegaron

(Génesis 12/5)

En el Cap. 12 del Génesis, se relata el largo viaje de Abraham desde Ur de los Caldeos, a la tierra prometida. Su anciano padre Thare no llegó hasta Canaán: habiendo acampado en Harán, allí murió. Debió haber sido muy anciano, y el fin de sus días llegó naturalmente. Pero con él había otros descendientes suyos, que tampoco siguieron viaje hasta la tierra de Abraham, sino que prefirieron quedarse allí; eran los descendientes de Nachor, de entre los cuales Abraham enviaría a buscar esposa para su hijo Isaac.

Es que la promesa había sido hecha a Abraham y a sus descendientes, tan sólo; y solamente él viajaba por la fe. Bien dice Heb. 12/8 que Abraham, llamado, partió para el lugar que había de recibir por herencia, y que partió sin saber adónde iba. ¡Con razón es puesto como ejemplo de fe, y los judíos se gloriaban de ser sus descendientes!

• • •

En los comienzos de este nuevo año de vida, nosotros podemos considerarnos al comienzo de otra etapa de nuestro viaje de la vida. Y nos aprestamos a recorrerla, llenos de esperanzas... quizá de ilusiones y de engañosos propósitos de vida mejor. Pero no poseemos la condición indispensable para llegar hasta el final del camino: la fe. De nada valen nuestros mejores propósitos: tantos obstáculos se nos presentarán en el camino que con nuestras débiles fuerzas muy pronto seremos vencidos.

• • •

Ahora bien, nuestra meta, nuestra tierra prometida, no es llegar, sin más, al término de otro año civil en nuestra carrera terrenal; ni es hacernos un porvenir terrenal, ni obtener un título, o hacernos una casa, bien que éstas sean — con harta frecuencia — las únicas metas que se proponen la generalidad de la gente:

Nuestro camino, es una ascensión hacia los cielos; nuestra meta es la santificación, "sin la cual ninguno verá al Señor".

Hacia esa meta emprendamos viaje este año, con ánimo resuelto, con confianza y con fe. Fe, no en nuestras débiles fuerzas o en nuestras mejores intenciones, sino en el Dios Omnipotente que quiere precisamente nuestra santificación.

Así como el patriarca, saldremos... y llegaremos.

C. N.

—oOo—

## David Bosio

En Torre Pellice, a principios de la segunda semana de diciembre, poco después de cumplir los 65 años de edad, respondía al supremo llamado el pastor *David Bosio*, profesor jubilado de la Facultad Valdense de Teología, de Roma.

El profesor Bosio era muy conocido en este Distrito, por la visita que realizara a fines de 1927, y a principios del año siguiente como delegado de la Mesa Valdense.

David Bosio nació el 4 de diciembre de 1885 en una familia pastoral valdense, siendo su padre Enrique Bosio, D. D. también pastor y profesor en la Facultad de Teología, y autor de apreciados comentarios bíblicos. Fué Enrique Bosio el que italianizó el apellido de la familia que anteriormente era Beux, para que el sonido extranjero del apellido no fuera un estorbo para su obra de evangelización.

David Bosio fué consagrado como pastor en 1911, pasando luego a dirigir varias iglesias, entre otras las de Turín y de Torre Pellice.

A fines de 1927, como dijimos, vino a América, enviado por la Mesa Valdense, y en cinco meses visitó el Distrito Rioplatense de nuestra Iglesia, realizando también una gira entre los diseminados. Supo granjearse muchas simpatías por la amabilidad de su trato, y por el don de gentes que lo caracterizaba. El mismo guardó siempre un excelente recuerdo de su visita a los Valdeses rioplatenses, y todavía en 1946 dictó en Roma una conferencia sobre ése su viaje, la que fué una de las causas que impulsaron al que escribe estas notas a ofrecerse para el trabajo de la Iglesia en estas regiones.

## Así lo creemos

*Los ecos que nos llegan de diversas partes acerca de las aberraciones comprobadas con motivo de las celebraciones del llamado año santo — por parte de la Iglesia Católica-romana — y especialmente la proclamación hecha por la misma del dogma de la Ascensión de la virgen María, deben ser un aviso y una amonestación a todos los evangélicos en cuanto a lo peligroso que resulta desviarse de las verdades del Evangelio. Evidente que es un camino divergente y... cuesta abajo. Una vez entrado en él, no es posible prever dónde y cuándo se va a detener.*

*Mientras los comentaristas protestantes lamentan este nuevo paso de la Iglesia romana que hace siempre más difícil la unión de todo el cuerpo de Cristo, él mismo nos advierte de que no debemos dejarnos mover*

*de la verdad que nos ha sido revelada por Cristo en los Evangelios, sino antes bien aferrarnos a ella con siempre mayor tenacidad y amor.*

*Porque es inútil, es contraproducente, amar y buscar la mentira, lo falso, lo que no tiene fundamento. Bien nos amonesta S. Pablo: "Nada podemos contra la verdad, sino por la verdad" (2 Co. 13/8). Y Cristo mismo nos recuerda que tan sólo la verdad — es decir, El mismo — nos hará libres.*

*No nos cansemos pues de medir y de coquejar constantemente nuestras creencias y nuestras prácticas con el evangelio de Cristo.*

*Será para nuestra propia seguridad espiritual, y para el progreso del verdadero evangelio.*

*Así lo creemos.*



Un informe del año 1928 dice que la visita del profesor Bosio "fué una continua lección de historia valdense"; y, en efecto, era él un profundo conocedor de la materia, y en Italia casi no había fiesta del XV de agosto, en que no le tocara tener a su cargo la parte histórica.

No mucho después de su regreso a Italia — en 1930 — fué nombrado profesor de la Facultad de Teología, siendo llamado a ocupar la cátedra de Exégesis del Antiguo y del Nuevo Testamento, cargo que desempeñó durante veinte años, al mismo tiempo que fué por mucho tiempo director del periódico evangélico "La Luce".

Durante la última guerra pasó por dolorosas experiencias; primeramente a causa de la muerte del hijo mayor, desaparecido en los Balcanes, y luego al ser, con su familia, echado de su casa en Torre Pellice, la que pasó a ser ocupada por un comando militar alemán. En aquel tiempo dirigió con valor los cursos teológicos que, a pesar de la situación bélica, se habían organizado en Torre Pellice.

A mediados de 1950 se retiró del trabajo activo, acogiéndose a la jubilación, y fijando su residencia en Torre Pellice, donde ya anteriormente solía pasar las vacaciones de verano. A principios de diciembre sufrió un ataque de parálisis con pérdida del habla, dejando de vivir en esta tierra pocos días después (el 10 del mismo mes). Con él desaparece una figura característica del cuerpo pastoral de la Iglesia Valdense: la figura de un creyente sincero, de un hombre de piedad profunda, de un verdadero pastor, que quedó tal aún en los largos años de profesorado.

Séanos concedido, para terminar, depositar la flor del recuerdo cariñoso sobre la reciente tumba del que fuera padrino de quien escribe estas líneas.

Aldo Comba.

*Terminados sus estudios teológicos en Florencia pasó un año becado en la Facultad de Glasgow, Escocia. Dejó tan buen recuerdo de sí, que años más tarde cuando otros candidatos valdenses al Santo Ministerio gozaron de la misma Beca en Glasgow, todavía se hablaba de la notable influencia que David Bosio había ejercido.*

*Fué consagrado pastor en 1911, conjuntamente con su cuñado Arnaldo Comba. Fue capellán valdense en el ejército italiano durante la primer guerra mundial. Terminada la guerra, fué durante un tiempo coadjutor del pastor de Torre Pellice, Sr. Carlos Alberto Tron, y más tarde fué pastor titular de esa importante parroquia.*

*Durante su estada en nuestro Distrito (1927) en calidad de Vice-Moderador presidió el examen de fe y consagró Evangelista al Sr. Juan Pedro Gonnet.*

*Durante su gira por el Norte argentino tuvo como compañero al Sr. Juan Pedro Michelin Salomon, de Tarariras, quien, por sus conocimientos del francés y del italiano fué un excelente guía. Habló por primera vez en castellano durante la fiesta del 20 de setiembre de 1927, celebrada en un monte de Estanzuela.*

*De su visita a este Distrito, guardó siempre un excelente recuerdo, y con placer departía cordialmente en español cuando se le presentaba la ocasión de reunirse con otros pastores que trabajaron en este Distrito.*

*El Sr. David Bosio deja el recuerdo de un pastor valdense de viejo molde — "de la vieillesse roche" — reuniendo en sí dones y características que hicieron de él uno de nuestros mejores conductores espirituales.*

G-z.

—oOo—

## Desde Roma

### CRONICAS VARIAS

Como ya mencionara anteriormente, el 1.º de noviembre, ante la expectativa general del mundo cristiano, el Papa Pío XII proclamó un nuevo dogma: el de la Asunción de María al cielo.

La Bula que contiene el nuevo dogma expone los motivos y fundamentos que el Papa tiene para proclamar este nuevo artículo de fe: los motivos parecen ser las innumerables peticiones que los católicos, laicos y clérigos, hicieron llegar a la Santa Sede desde la promulgación de otro dogma — el de la inmaculada concepción — el cual viene a ser la primera parte del últimamente proclamado. Los fundamentos están sola y exclusivamente basados en opiniones humanas pues, como todos sabemos, en las Escrituras ni un solo pasaje da a entender que María goce de una posición especial entre las criaturas humanas, o en la historia de la redención. Ni siquiera en los primeros siglos de la Iglesia cristiana se puede encontrar base alguna para decir que la Virgen María subió al cielo. La liturgia, parece ser la principal fuente, y el dogma tiene su origen en el culto. Los datos litúrgicos que sirven de

fuentes, y que son mencionados en la reciente bula, datan del siglo VIII, y los más antiguos, del siglo VII. Estos vienen a ser las fuentes más antiguas.

Se citan luego las opiniones de teólogos de la Iglesia Romana, muy posteriores. En estas opiniones se hallan citados algunos pasajes bíblicos interpretados alegóricamente. Por ejemplo, en el Salmo 132/8 el Arca es interpretada como "el cuerpo purísimo de María Virgen, preservado de toda corrupción y elevado a tanta gloria en el cielo". Luego, el Salmo 45/14-16, y la esposa del Cantar de los Cantares, es interpretada como figura de la esposa celeste; y Apocalipsis 12/1 pasaje en el cual se nos habla de una mujer vestida de sol, que el apóstol Juan contempló en la isla de Patmos.

"En vista de las peticiones llegadas a la cátedra de San Pedro", y de los fundamentos de la liturgia y de los teólogos, el Papa después de haber consultado a todos los obispos, realizando aparentemente un acto democrático, promulgó esta verdad, que desde el 1.º de noviembre es artículo de fe para los Católico-romanos. "Por tanto, después de haber elevado a Dios súplicas, y haber invocado la luz del Espíritu de verdad, a gloria de Dios Omnipotente que ha reservado en María su especial benevolencia en honor de su Hijo, Rey inmortal de siglos y vencedor del pecado y de la muerte, a mayor gloria de su augusta madre y gozo de nuestro Señor Jesucristo y alegría de los Santos de toda la Iglesia, por la autoridad de los Apóstoles Pedro y Pablo y Nuestra (del Papa) pronunciamos, declaramos y definimos ser dogma de Dios revelado, que: la inmaculada Madre de Dios siempre Virgen María, terminado el curso de su vida terrena, fué ascendida a la gloria celeste en alma y cuerpo".

Nadie puede dudar de este dogma, a pesar de ser un enunciado exclusivamente humano y antibíblico; pues, "si alguno tratara de intentarlo, sepa que incurriría en la indignación de Dios Omnipotente, y de sus bienaventurados apóstoles Pedro y Pablo". (1)

El culto a la virgen comenzó como una pequeña semilla, se desarrolló hasta llegar a ser un árbol frondoso, cuyo crecimiento sin duda todavía no ha terminado. El nuevo dogma de la Asunción de María al cielo, es un nuevo anillo de la larga cadena de creencias que la Iglesia Romana ha promulgado pensando poseer un magisterio infalible, apartándose por lo tanto de la Biblia, que es para nosotros la única regla de fe.

• • •

Un domingo de mañana fuí hasta la basílica de San Pedro, en el Vaticano. Dos cosas me llamaron poderosamente la atención.

1.º La puerta llamada "Santa", que sólo se abre durante el año Santo, estaba cerrada a causa de que en el interior de la

(1) Entiéndese, desde el punto de vista Católico-romano. Para éstos, desde el 1.º de noviembre es imprescindible creer en la Asunción de la Virgen. Antes podían discutirlo: ahora ya no, sin hacerse reos de herejía. (Red.)

## Datos suplementarios acerca del Pastor y Profesor David Bosio.

*El padre del Sr. David Bosio, profesor Enrique Bosio, fué el autor de las PARABOLAS DE JESUS, vertidas al castellano por el pastor Levy Tron, publicadas en "MENSAJERO VALDENSE", y luego reunidas en un librito publicado en 1926, que tuvo gran difusión en nuestras colonias.*

*El profesor David Bosio pasó los años de su juventud en Florencia, entonces sede de nuestra Facultad de Teología, en donde el padre era "exégeta incomparable". Durante los meses de verano, época en que no se daban clases en la Facultad, en compañía de sus padres, su hermana y su hermano Pablo hacían una estada en Pramollo, en los Valles Valdenses, parroquia de origen del Dr. Bosio.*

*Tuvo entre otros compañeros de Facultad al pastor Enrique Tron, hermano del pastor Ernesto Tron, de C. Valdense.*



basílica había una ceremonia especial. Lo peregrinos, en número bastante considerable se empujaban para llegar hasta la puerta y tocar las imágenes allí esculpidas, y besar las. Tantos eran que no será fácil llegar hasta la puerta, sino después de sufrir muchos empujones y no menos apretones. Todas las edades estaban representadas. Un rato estuve contemplando una escena de idolatría moderna, no sin un sentimiento de pena.

2.º) Una vez que estuve dentro, me llamó la atención las dimensiones extraordinarias de la basílica y de algunas otras cosas que sería largo enumerar; pero, especialmente una estatua de San Pedro, que alguien me dijo era de Nerón... Antes de llegar a esa escultura, dos sacerdotes pasaron a mi lado y uno dijo al otro en perfecto acento español: "¿Has visto como está gastado el pie de San Pedro?". En efecto, todos los fieles que entran en la basílica no dejan de ir a tocar especialmente el pie de la escultura

y besarlo, de tal modo que hoy se halla muy gastado.

• • •

Leí en "L'Eco delle Valli", este relato del enviado como representante de nuestra Iglesia a Inglaterra, que me parece interesante y sugestivo:

"Al final de una reunión, una buena señora ¡supe luego que era una sirvienta! me trajo con premura una alcancía para que la abriera y retirara el contenido... Contenían vintenes que poco a poco recoge en el transcurso del año para la obra de evangelización en Italia, y que entrega al delegado de nuestra Iglesia a uno de sus colectores. A fuerza de vintenes, había recogido más de mil liras (nosotros diríamos casi cinco pesos)... Hubiese querido que algunos de nuestros buenos valdenses la hubiese visto. ¡Cómo estaba contenta de haber hecho algo pa-

ra nuestra obra... estando sin embargo tan lejos y extraña a nuestras actividades"

• • •

El 10 de diciembre fallecía en Torre Pellice el pastor David Bosio, que fuera por muchos años profesor en la Facultad Valdense de Teología en Roma. Se había jubilado recientemente. Muchos de los lectores recordarán la visita que el profesor Bosio hiciera como delegado de la Mesa a nuestro Distrito en 1927. Tuve oportunidad de conocerle el verano pasado en su casa de descanso. Recordaba con emoción la visita que hiciera a nuestro Distrito, la cual le había proporcionado experiencias muy gratas e imborrables. Con verdadero cariño conservaba el álbum que en aquella oportunidad los miembros de nuestras Iglesias habían firmado.

M. L. B.

Vía Pietro Cossa 42. (Roma).

## Un problema trágico y urgente.

Trátase del problema de los refugiados. Son ocho o diez o tal vez doce millones de personas que la guerra ha echado de sus casas y de sus aldeas y ciudades, dejándolos en las calles de Europa central sin trabajo, sin casa, sin nada más que los miserables harapos que llevan encima.

¿Quiénes son esos refugiados?

Hay que hacer una distinción entre "personas desplazadas" y "refugiados". Los primeros (que los ingleses llaman "D. P.") son personas de cualquier nacionalidad que por causa de la guerra o por razones políticas han tenido que huir de los países puesto detrás de la cortina de hierro. De ellos se ocupan varias organizaciones. Si bien ellos también tienen sus muchos y graves problemas, nos ocuparemos aquí exclusivamente de los "refugiados" o sea de aquellas personas de raza y nacionalidad alemana que la guerra ha sacado de sus casas.

*Sus condiciones.*

Los acuerdos de Yalta y de Postdam entre los llamados "grandes", establecían que todos los alemanes tenían que evacuar las regiones puestas a oriente de cierta línea geográfica, y especialmente Prusia oriental. Fueron pues millones de personas obligadas a salir de sus casas y a marcharse hacia occidente con nada más que lo que llevaban encima.

Son unos diez millones de personas, o sea de tres a cuatro veces la población del entero Uruguay, que han llegado a Alemania occidental, en las zonas de ocupación inglesa y americana. Diez millones más en un país ya excesivamente poblado. Diez millones más en ciudades y pueblos donde ni los propios habitantes tienen suficientes viviendas, suficiente tierra y suficiente trabajo. Y, ¿cómo vive esta gente? Viven en antiguos campos de concentración, en cuarteles abandonados, en galpones. En cierta localidad se han adaptado los salones de un hotel y por medio de hojas de cartón y de frazadas suspendidas con piolines se le han

dividido en 44 cuadritos, cada uno ocupado por una familia. Pero si el cartón y las frazadas son una barrera para los ojos no lo son para el sonido y el olor. Esas 44 familias no pueden tener ningún secreto, y ¿qué influencia tiene ese ambiente sobre los niños que allí se crían y se hacen hombres sin saber lo que es la intimidad de la familia? Todo eso es provisorio se dice; pero es un provisorio que lleva ya cinco años de existencia y puede llegar a durar varios más. Y si de los niños que viven en esa atmósfera anormal saldrán mañana hombres anormales, ¿quién podrá quedarse sorprendido?

*Robos, prostitución, mercado negro...*

Y a los millones de refugiados que ya viven en el Oeste de Alemania se les agregan todos los días otros más. Se calcula que diariamente 400 personas huyen de la zona soviética... se calcula... pero muy superior es la cantidad de aquéllos que pasan la frontera clandestinamente. 400 son los que se presentan a la Comisión encargada de recibirlos: ella acepta el 20% es decir los que pueden comprobar haber huído por razones políticas, o los jóvenes que están más en peligro de ser llevados a los campos de trabajo forzado. Y el 80% que la Comisión rechaza, pidiéndole que vuelva a la zona soviética, por cierto que no lo hace, y prefiere quedarse en la zona oeste viviendo ¿cómo?... como pueda, es decir, de mercado negro, de prostitución y de robos.

Huelga decir que entre esta gente abundan y se extienden las enfermedades sexuales y la tuberculosis que la falta de dinero y la necesidad de vivir ocultamente impiden curar, con evidente y gravísimo perjuicio de la salud pública.

Los más jóvenes, los que al salir de la niñez no han tenido la posibilidad de vivir otra vida, se han perfectamente acostumbrado a ésta, y forman bandas, a veces numerosas, de muchachos y muchachas que viven entre las ruinas de las ciudades bombardeadas

and nada saben de familia, de trabajo, de honradez. Y no son unos casos aislados, son miles y miles y miles...

*Los agricultores.*

Las Iglesias, el gobierno de Bonn, el Consejo Ecueménico, los aliados y cantidad de particulares y de instituciones se han consagrado a la tarea de resolver el problema enorme, tan grande que parece desafiar todas las soluciones: son diez millones de personas...

Muchos recordarán los largos meses y las muchas dificultades que hubo que salvar para ubicar hace un tiempo a 700 Menonitas. Supongamos que en vez de 700 hubiesen sido medio millón y que, además, el país hubiese sido destrozado por la guerra, y tendríamos entonces una idea de la magnitud del problema de los refugiados. Muchos de ellos ya se han arreglado para encontrar en una forma o en otra la manera de subsistir, a veces en condiciones durísimas, pero dos millones y medio están todavía enteramente a cargo del país.

Trágica es la situación de los agricultores que no pueden hallar tierras para labrar. Hay 250.000 familias en esas condiciones. El gobierno ha formulado un proyecto para expropiar todos los campos que pasen de ochenta hectáreas y repartirlos entre los agricultores refugiados, pero así y con todo quedarán 150.000 familias (nótese, familias no personas) sin tierra para trabajar. Única solución: la emigración. Pero, ¿qué país quiere recibir un número tan imponente de alemanes? Y si fuesen todos hombres jóvenes, todavía, pero, ¿quién quiere traer familias con niños, viejos, e inválidos?

*Problema político.*

Dirá alguno: "Los Alemanes quisieron la guerra, y ahora ¡que paguen las consecuencias!". Decir eso es no comprender la situación. Esos diez millones han dado vida a un

(Pasa a pág. 4).



# P A G I N A F E M E N I N A

(A CARGO DE LA SRA. LIDIA B. DE REVEL)

## UN AÑO NUEVO

Una vez más han resonado en tu oído las tradicionales palabras feliz año nuevo; ese es el saludo que estaba en todos los labios. ¿Qué quieren decir esas tres palabras? Aquél expresa su deseo de que te diviertas lo mejor posible y que pases un día agradable. Ese te lo dice como una simple fórmula, un buenos días con distintas palabras. Este otro siente en su corazón el verdadero deseo de tu felicidad y sus palabras son así el sincero reflejo de sus bellos sentimientos.

Pero qué significa "tu" feliz año nuevo esas palabras que tú como cristiana pronuncias? Quizás pienses en el primer momento qué tiene que ver el cristianismo con este saludo tan usual y corriente y a veces poco formal. En realidad tiene que ver y mucho si ese cristianismo es en tu vida algo más que un título y sea como la sangre que la nutre. Un cristianismo así inspira todos tus actos, pensamientos y palabras y pone en ellos su marca. Es así que también el simple hecho de comenzar un nuevo año dejará traslucir ese modo especial de vivir la vida, que es, al fin, el único que te dará la plenitud en Cristo.

Para un cristiano su feliz año nuevo es un compromiso. ¿Por qué un compromiso?

Sabemos que al aceptar a Cristo como nuestro Maestro y Salvador significa que el sentir de nuestra vida ya no es el yo egoísta, sino algo más grande y luminoso: el propio Jesús. En la vida práctica Cristo está representado por cada uno de nuestros semejantes y es hacia ellos que deben ir dirigidas nuestras acciones, toda nuestra vida: no sólo un buen pensamiento o un saludo cordial.

Llegó un nuevo año y con él mucha esperanza y muchas promesas, que te exigen a ti que las cumplas. ¿Pensaste alguna vez que también dependerá de ti la felicidad de las personas a quienes deseaste un feliz año nuevo? Puede ser tu madre, tu esposo, tu hijo, tu amigo y sólo Dios sabe todo lo que tú representas para cada uno de ellos y lo mucho que puedes hacer para su felicidad. Cuando pensamos en ayudar a los demás, nos asalta la idea de salir a predicar, a visitar, a trabajar. Pero no es a eso que quiero referirme ahora, sino a un aspecto aparentemente mucho más fácil, pero que tal vez te cueste más cumplir. Se trata de vivir tu vida de manera de ser siempre un motivo de alegría, una causa de esa felicidad que a veces tan inconscientemente deseas. Tal vez pienses que no vale la pena tratar de hacer felices a los otros porque nadie se dará cuenta y el trabajo será inútil. Es muy raro que nadie lo note y si ocurriera aquí en la tierra, piensa que harás feliz a tu Padre Celestial y eso te dará también a ti la felicidad.

Recuerda, pues, que te has comprometido a hacer algo — mucho diría yo — tu feliz

año nuevo, que muy caluroso te hago llegar yo.

*Una amiga.*

• • •

Si no has hecho durante el día nada que tenga un resultado positivo, no creas que el día está perdido. Si has aprendido, en cambio, a soportar con más paciencia a tus semejantes, si has aceptado con más sumisión una prueba, si te has enriquecido espiritualmente, tu día ha sido de un gran valor. Trata que muchos días del año 1951 sean para ti días de regocijo, de superación, de acercamiento a Dios. Y no olvides que hay a tu alrededor muchos seres que esperan tu consejo, tu colaboración, tu ayuda, para vivir mejor. Tanta satisfacción ha de darte propender al bienestar ajeno como contribuir al tuyo propio.

¡Animo, pues y al trabajo para un año próspero y bendecido!

## ENTRE NOSOTRAS

*F. F. Valdense.* — El 26 de diciembre se reunió la C. Directiva de la F. F. V. para confeccionar el programa de la próxima asamblea a realizarse en S. Pedro el jueves 22 de febrero. Ese acto comenzará a las 7 y 30 horas con un culto a cargo de la Sra. Cecilia de Griot. En la tarde se oirá un tema que desarrollará la Srta. Nelly Bertin. Se considerarán los informes de las Ligas e informes de la C. Directiva y las propuestas presentadas. Anotamos a continuación dos de ellas:

1.ª) Considerando que sería hermoso que en actos especiales de nuestras iglesias, éstas pudieran lucir una bandera valdense, se sugiere a las Ligas Femeninas, se interesen en la adquisición de una para sus respectivas iglesias.

2.ª) La asamblea de la F. F. V. vería con agrado que los estudiantes becados para cursar estudios secundarios en vista al pastorado, puedan concurrir al Liceo de su elección y que dispongan de todo el tiempo necesario para sus estudios.

La C. Directiva resuelve pedir a las Ligas una mayor colaboración para Ministerio Femenino, pues considera que es de un gran valor el trabajo que una joven bien preparada puede realizar allí donde la C. Ejecutiva considere de más urgente necesidad su ayuda. También desea insistir sobre la necesidad de contribuir más para Profesor de la Facultad de Teología y para "Mensajero Valdense", especialmente en la obtención de nuevos suscriptores.

Considera y acepta complacida el pedido de afiliación de la Liga Femenina de El Triángulo, Argentina. Las Ligas federadas son actualmente 21. Como en años anteriores

la C. Directiva espera que las socias hagan oír cantos, lecturas o recitados para amenizar la reunión.

*Tarariras.* — Se ha realizado a fines de este año nuestra exposición beneficio conjuntamente con la U. Cristiana, con un resultado satisfactorio. En noviembre se clausuraron las lecciones de labores y tejidos que la Liga tiene a su cargo en el pueblito con una pequeña fiestita para los niños, obsequiándolos con dulces y refresco. También hubo ventas de labores y masas, que dió un resultado de \$ 50.00, que serán destinados a mejoras en esa obra. En diciembre tuvimos la asamblea, en la que se nombró la C. Directiva para 1951 y las delegadas a la asamblea de S. Pedro.

Estamos equipando a los niños que concurrirán a la Colonia de vacaciones. Llegando al final de una etapa más, no podemos menos que agradecer a Dios por lo que hemos podido hacer, esperando que después de dos meses de vacaciones, volvamos a trabajar con más entusiasmo y optimismo en todo lo que nos corresponde hacer y cumplir.

## ASAMBLEA

El jueves 22 de febrero se realizará nuestra asamblea anual en S. Pedro. Estimada consocia, no deje pasar indiferente esa fecha. Concurra y lleve su buena voluntad que contribuirá a su éxito. Necesitamos su colaboración por humilde que sea, para esa reunión. Dé y recibirá bendiciones que le ayudarán a realizar mejor su trabajo en este nuevo año.

(Viene de pág. 3).

partido político que justamente se llama "de los Refugiados" y que ya ha ejercido cierta influencia en la vida pública.

Pero lo que preocupa es que los diez millones de personas que integran y respaldan ese partido son personas amargadas, desconfiadas, a veces desesperadas; personas que habiéndolo perdido todo, ya no tienen nada que perder y por lo tanto pueden estar dispuestas a cualquier aventura política. Algunos de ellos sueñan con que una nueva guerra podría solucionar sus problemas... (es sabido que el hombre desesperado acude a medios desesperados). Si pensamos que Alemania es el punto de contacto más delicado entre el mundo occidental y los soviéticos no podemos menos que preocuparnos por lo que a diez millones de desesperados pueda ocurrírseles en cualquier momento.

Y si pensamos que más desconforme está la gente, más fácilmente es presa del totalitarismo, sea bolchevique sea nazi; si pensamos que el lugar donde esto sucede es de los más estratégicos y neurálgicos del mundo, no podemos encogernos de hombros y decir que el problema de los refugiados no nos toca.



*Es más que un problema político.*

Y si alguno fuera tan corto de vista políticamente, como para no darse cuenta de la importancia mundial de esta cuestión, por lo menos como cristiano y como evangélico no podría desentenderse del problema que afecta a tantos millones de hombres que en su mayoría son también evangélicos.

Ya dijimos que el Consejo Ecueménico y la Iglesia Evangélica en Alemania, juntamente con otras Iglesias, están a la obra. Nosotros también deberíamos y debemos sin más hacer algo. Alguna ofrenda con ese fin no estaría de más. Pero mi propósito no es sacudir bolsillos, sino sacudir conciencias, y precisamente nuestras conciencias dormidas de Valdenses rioplatenses. El problema de los "refugiados" es un problema que no tenemos el derecho de ignorar. Nosotros en esta segunda mitad del siglo veinte, tenemos todavía la mentalidad de nuestros abuelos que cuando cruzaban el Océano creían haber dicho ¡Adiós! al viejo mundo para entrar en un mundo nuevo, totalmente separado del otro; pero hoy ya no hay dos mundos sino uno solo que los adelantos de la técnica están haciendo cada día más chico, de manera que lo que sucede del otro lado del "charco" es tan vital para nosotros como lo que sucede a la puerta de casa.

A propósito he subrayado el aspecto político del problema de los refugiados, para hacer ver cómo aún un hecho tan alejado de nosotros en el espacio, puede tener su influencia sobre la paz y la guerra y, por ende, sobre nuestros destinos.

Pero aquí hay más que un problema político: hay un problema espiritual. Debemos solidarizarnos con los refugiados, debemos abrir nuestro corazón para que quepa en él un sincero dolor por los sufrimientos de ellos, y mientras admiramos amontonarse en nuestros galpones las bolsas de trigo, pensemos que allá bajo las chapas de zinc se amontonan las familias de los agricultores que no pueden conseguir tierra para trabajar.

El pueblo alemán sufre por su propia culpa, eso es cierto; (aunque ninguna culpa tengan los niños alemanes, que también sufren), pero como creyentes no somos llamados a juzgar, hipócritamente, a ese pueblo somos llamados a simpatizar, a ayudar, a orar por todos los que sufren.

Cristo ha orado, simpatizado, sufrido por nosotros, culpables y pecadores: sepamos a nuestra vez simpatizar y orar (y, si es posible, hacer algún gesto concreto de generosidad) por los millones de refugiados que sufren.

Aldo Comba.

**Nota:** Los datos y noticias que aparecen en este artículo, han sido tomados de los relatos de un grupo de franceses que realizaron una encuesta en Alemania sobre este problema, relatos publicados por "Réforme" en el número del 2 de diciembre de 1950.

## Permanente

Todo material para ser publicado en el número del 1.º de cada mes, deberá estar en la Imprenta el 24 del mes anterior; y para el número del 15, el día 9 del mismo mes. Las colaboraciones que se envíen a la Dirección, deben estar en sus manos el día anterior a dichas fechas.

La Dirección.

## El llamado de la Iglesia Madre

Los lectores que reciben los periódicos de los Valles, estarán enterados de la situación realmente angustiada en que se encuentra la Iglesia Madre, a consecuencia de un déficit de 150 millones de liras en su ejercicio último, cerrado con motivo del Sínodo de 1950.

La Mesa ha dirigido repetidos y urgentes llamados a las Iglesias, y las respuestas comenzaron a llegar, si bien no tan pronto ni tan abundantes como las necesidades lo requerían. Con todo, noticias particulares nos informan que ya se ha dado un buen paso: pero el agujero era grande y cuesta rellenarlo.

¿No será del caso que los Valdenses sudamericanos aportemos también nuestro granito de arena? Nadie nos ha pedido nada de una manera directa; pero cuando sabemos que hay una necesidad ¿a qué esperar a que se nos pida? Nuestras donaciones tendrían muchísimo más valor, en este caso.

Por el Boletín mensual de una de nuestras Iglesias del Distrito sabemos que ya alguien ha pensado — y ha hecho — algo aquí. Sin duda alguna la próxima Conferencia tomará alguna decisión al respecto. Y el propio Moderador, hablando con el Estudiante Mario Bertinat, le manifestó que sería un hermoso gesto de las Iglesias de este Distrito, si ellas hicieran algo.

Nuestra Iglesia, nuestra madre espiritual lo espera y lo necesita: ayudémosla.

C. N.

oOo

## Ateos

De vez en cuando oímos decir de algún valdense: "Es un ateo".

¿Cómo? ¿Por qué?

## Iglesia E. Valdense de Paysandú

Nos complacemos en dar a conocer la nueva dirección del Pastor C. Alberto Griot:

ITUZAINGO 1629  
Paysandú

Ante todo veámos que probablemente la expresión no es exacta. Un ateo es uno que no cree en Dios (a = sin; Theos = Dios). Pero muchos que se glorían de su ateísmo, repetimos, probablemente no saben bien lo que dicen; o lo dicen de pura fanfarronería; o aún hay algunos que se escandalizan por las ideas descabelladas de otros sobre la Biblia, sobre la Iglesia, o aún sobre Dios mismo, y no hallando un término adecuado los califican de ateos. Y no lo son, en el fondo; creen en Dios, pero les parece que no pueden hacerlo en la forma en que lo hacen sus padres, o sus vecinos, o lo hicieron sus antepasados. Cuanto error o ignorancia tengamos que lamentar en este terreno, hemos de cuidarnos de no aplicar un calificativo tan radical como el de ateo a uno que en realidad cree en Dios — aunque lamentablemente en la realidad *viva* y sienta y piense *sin Dios*. Pero sobre esto esperamos extendernos más adelante.

Hay muchos valdenses que se pavonean de ateos, simplemente porque está de moda en su pequeño círculo; en su oficina, taller, colegio, etc. Quieren estar "a tono", en realidad, cuando miran un poco hacia atrás, y los gratos recuerdos de su infancia... la escuela dominical... Navidad... su madre... se sienten un poco molestos, como quien hace un acto de traición.

Luego hay muchos ciertamente, demasiados — y éstos deben preocuparnos — que se dicen ateos, y quizá lo son, como una reacción no va contra el pensamiento, la teología diremos de su Iglesia o de sus padres, sino contra la conducta de aquellos creyentes que han conocido y que les han desilusionado cuya vida les ha hecho aborrecer todo cuanto huele a Iglesia, Biblia, religión. Han observado de cerca, han palpado, han quizá experimentado en carne propia las infidelidades de tal o cual "columna de la Iglesia" y, disgustados, desilusionados, han vuelto la cara hacia otro lado. Y se han encontrado con personas bastante correctas, en las cuales no descubrieron tales infidelidades. O, al menos, no han visto una diferencia apreciable entre los "religiosos" y aquéllos que antes que ellos, habían dado la espalda a toda influencia religiosa. Por lo menos, pueden razonar, éstos están libres de la terrible mancha de la hipocresía, de la falsedad, o de la inconciencia en el pecar.

¿A qué se debe esta situación, por demás frecuente en nuestro medio? No nos importe tanto el error de razonamiento de quienes, partiendo de tal base cierta, llegan a una conclusión tan errónea. Impórtesenos antes y muy seriamente, los hechos en sí que dan cierta base, cierto asidero a tan divergente camino. Miremos antes a nuestras culpas antes de buscarlas en los demás; busquemos el tronco que está en nuestros propios ojos antes de pretender ver una pajita en el ojo del prójimo.

"¡Ay de aquel hombre por el cual viene el escándalo!". (Mt. 18/7).

C. N.



# NUESTROS NIÑOS

(A CARGO DE LA SRTA. BLANCA E. PONS)

Mis queridos niños:

Muchos son los cariñosos mensajes que he recibido de vosotros en estos días. Gracias a todos, y que el nuevo año os traiga mucha y verdadera felicidad. Hagamos nuestros *propósitos* que se publican debido a la amabilidad de Violeta Ponce Planehon.

## PROPOSITOS

Año Nuevo, ¡bien venido!  
Celebro tu aparición,  
de esperanza y gozo henchido,  
porque debes ser tenido  
por precioso y alto don.

El Padre Eterno te envía  
en prueba de su bondad,  
y yo quiero, cada día,  
mostrarle con alegría  
constante fidelidad.

No sé lo que en ti me espera,  
si poco o mucho tendré,  
mas venga lo que Dios quiera;  
con su gracia, mi carrera  
hacia el cielo seguiré.

Si enfermedad me visita,  
o disfruto de salud,  
en mi placer o en mi euita,  
de su bondad infinita  
loaré la plenitud.

Año Nuevo: sé que vienes  
enviado con amor,  
y en todas tus horas tienes  
ricos, infables bienes  
que puso en ti mi Señor.

Quiero aprovechar los dones  
que mi Dios ha puesto en ti,  
obrando santas acciones  
por las ricas bendiciones  
que atesoras para mí.

Si te veo terminado,  
es mi humilde aspiración  
haberte bien empleado,  
para gloria del amado  
autor de mi salvación.

## LAS OBLIGACIONES DE NAVIDAD

Una vez al año, (cuenta Alberto Schweitzer), tenía la obligación de trabar conocimiento con el escritorio de mi padre. Ello sucedía en el tiempo que media entre Navidad y Año Nuevo. Así que, llegado el día fatal, después del desayuno, oíamos de los labios de nuestro padre:

—¡Hoy, sin más, han de escribirse las cartas! ¡Los regalos de Navidad todos los reciben; pero cuando se trata de escribir las cartas de agradecimiento, todos se muestran llenos de pereza! ¡Por lo tanto, adelante!

¡Ah, y conste que no deseo ver caras agrias!

¡Oh, aquellas horas en que me veía obligado a permanecer en el escritorio de mi padre, en compañía de mis hermanas, respirando el aire impregnado de olor a libros oyendo la pluma de mi padre que rasgaba el papel; en que, en espíritu, me hallaba junto a mis camaradas que andaban en esquís en el camino, detrás de la iglesia... ¡Y el tío, la tía, los padrinos y demás autores de los regalos de Navidad, a los que yo debía escribir cartas!

¡Y qué cartas! Nunca en la vida pude imaginarme algo más pesado para la pluma. Lógicamente, todas las cartas tenían tres divisiones y el mismo contenido: primeramente, expresar mi gratitud por el regalo recibido, con la protesta adjunta que, de todos los obsequios recibidos, el suyo me causaba mayor alegría; después seguía una enumeración de todos los regalos y, finalmente, venían las felicitaciones de Año Nuevo.

Con idéntico contenido, cada carta debía estar redactada en distinta forma. En cada misiva se presentaba el terrible obstáculo de pasar de la enunciación de los regalos recibidos, con adecuadas expresiones, a las felicitaciones de Año Nuevo. ¡Y no diré nada de la angustia final que para mí significaba encontrar una acertada frase final!

Cada carta debía ser redactada primeramente en borrador y ser presentada a mi padre. Luego recibíamos la orden de hacer las correcciones o de redactarla de nuevo, para finalmente, copiarla en una hermosa hoja, sin errores y sin manchas.

Muchas veces llegaba la hora del almuerzo y yo no había terminado siquiera una sola de las seis o siete cartas requeridas. Durante varios años, entre Navidad y Año Nuevo, he sazonado mis comidas con la sal de mis lágrimas. Una vez, ante el recuerdo de las inevitables cartas, comencé a llorar inmediatamente después de haber recibido los regalos de Navidad.

Mi hermana Luisa, por su parte, tenía el don de escribir cada carta con distinta redacción y encontraba siempre nuevos giros de expresión para pasar de los regalos de Navidad a las felicitaciones de Año Nuevo. Jamás me impresionó nadie tanto como ella por su agilidad de redacción.

Aquella antipatía que yo tenía para con los escritorios y la redacción de cartas, provocada en mi niñez por aquellas misivas de agradecimiento y de felicitación, subsistió en mí durante muchos años. Para mi desventura, las contingencias de la vida me obligaron a mantener una correspondencia extraordinariamente abundante.

No obstante ello, hasta el día de hoy no he aprendido a escribir una carta, cuyo final contenga una hermosa felicitación de Año Nuevo. Por eso, cada vez que debo enviar un regalo de Navidad como tío o como padrino, dejo expresa constancia de que los obsequiados no deben enviarme cartas de agrada-

decimiento. No quiero que tomen la sopa con la sal de sus lágrimas, como yo, entre Navidad y Año Nuevo. Aún hoy día no me siento a gusto en el escritorio de mi padre

A. Schweitzer (De mi infancia y juventud)

## MAÑANA DE REYES

(Para los más chiquitos)

Es la víspera de Reyes. Lili y Enrique se desvisten con rapidez. Están apurados por poner los zapatos en la ventana.

A Enrique sus zapatos le parecen muy chiquitos.

“No me van a poder poner casi nada”, piensa. “Voy a poner los zapatos de papá para que los reyes me los llenen de juguetes”.

Va a buscar los zapatos de su padre y los pone al lado de los de su hermanito.

A la mañana, los dos niños corren en camión a ver qué les han dejado los buenos reyes. Lili encuentra en sus zapatos una linda muñequita vestida de seda azul y una cajita de bombones. ¡Enrique sólo encuentra un paquete de tabaco!

Enrique está bien triste; las lágrimas asoman a sus ojos. Llega su padre y le dice: “Los reyes sólo dan juguetes a los niños. Viendo esos zapatos grandes, creyeron que era yo que los había puesto. Pero yo encontré tus zapatitos y los puse en otra ventana. Veámos si tienen algo”.

Enriquito sonríe, se seca las lágrimas. Sigue a su padre y encuentra en sus zapatos un juego de dominó y una bolsita de caramelos.

H. P. (adaptado).

## UN JUEGO CHINO

“Agarrando la cola del Dragón”

(Pueden jugar de 12 a 30 personas; según si se juega adentro o al aire libre)

“¡Quiero ser cola! ¡Quiero ser cabeza!”, gritan los niños mientras van formando el Dragón. Un Dragón es una fila de muchachos y muchachas, cada uno con sus manos apoyadas en los hombros del que va adelante. El primero de la fila es la *cabeza*. Uno casi puede imaginar que le sale fuego por las narices ¿no? El último es la *cola*, atento a correr a izquierda y derecha para escapar a los dientes de la cabeza. Pero hasta que el que dirige el juego no dice “¡vamos!”, el Dragón debe formar una línea recta. El director cuenta: uno, dos, tres; ¡vamos! En chino se dice: Em, er, san, ko!

Entonces la cabeza gira para llegar a la cola y trata de agarrarla. Todo el cuerpo debe moverse con la cabeza y no romperse. En el momento en que alguno suelta los hombros del que va adelante, rompe el cuerpo



## Cambios en las Direcciones

Recuerden los suscriptores, y no lo olviden los Agentes, que todo cambio de dirección, o cambio de nombres en las mismas, cuestan \$ 0.50 en el Uruguay, y \$ 1.00 en la R. Argentina.

Cualquier modificación que haya que hacer, significa renovar totalmente la ficha metálica de la impresora de direcciones; y éso no se obtiene gratis...

Al solicitar un cambio en su dirección, acompañe pues el importe respectivo. De lo contrario no lo podremos tener en cuenta.

*La Dirección.*

del Dragón y éste muere. Hay que formar uno nuevo. Si la cabeza caza a la cola, el jugador sigue siendo cabeza. Si el cuerpo se rompe, la cabeza forma la cola y ésta la cabeza o si no, el que es cabeza va a la cola y el que sigue es cabeza, hasta que todos lleguen a serlo".

¿Parece interesante, no? ¿Vamos a probarlo?

*B. A. P. de J.*

## LA COLMENA

Mis queridas abejas:

¡Hemos terminado el trabajo del año! En los meses de enero y febrero, tendréis sólo el trabajo de leer los cuentos, y espero que éso lo encontraréis muy fácil. Espero que en febrero aparezca el Cuadro de Honor.

¡Felices vacaciones!

Respuestas de diciembre

*Abecedario de Navidad*

Angeles, Bethleem, César, David, Estrella Fiesta, Gozo, Herodes, Incienso, José, Lucas Magos, Navidad, Oro, Pesebre, Querían, Rey, Salvador, Tesoros, Unigénito, Virgen, Zacarías.

*Contestaron*

Gloria Geymonat, Rita J. Mondon, Dorita Fuentes, Nenina Oronoz, Glenys Rameau, Marys Perrachon, Valdo e Italo Planchon Julio Pilon Pons, Estela Vinçon Geymonat. Fernando Dalmas, Etel L. Planchon, Noemí y Ruth Geymonat, Orley Tourn. Benech.

—oOo—

## Hogar para Ancianos

Queremos enviar un agradecimiento a la Liga Femenina local por la hermosa fiesta ofrecida a los ancianos en ocasión de Navidad, juntamente con las golosinas y tarjetas de buenos deseos.

También un agradecimiento a los Interme-

dios de la Unión Cristiana que durante todos los domingos del año, vinieron a ofrecer un mensaje con cantos a los ancianos.

*Donaciones en sustancias recibidas durante los meses de agosto a diciembre*

*De Cosmopolita:* Elisa Pons de Gonet, 2 pares de calcetines de lana; Clara P. de Gonet, masas y Catalina T. de Ereña, naranjas y limones.

*De Quintón:* Abel Gonet, 2 lts. de miel y Oscar Gonet Davyt, 2 lts. de miel.

*De Artilleros:* Ema Cesan, 5 lts. de miel David Gonet, ropa y E. B. Cesan, 2 lts. de miel.

*De Juan Lacaze:* Liga Femenina, 500 masas y 200 caramelos.

*De Mercedes:* Máximo Felix, 4 lts. de miel

*De O. de Lavalle:* Familia Collazo, ropa para hombre.

*De S. Pedro:* Rosa B. de Negrin, 1 queso y Pablo Gonet y Sra., 3 pares de escarpines de lana.

*De Miguelete:* Fanny G. de Pontet, 1 par de calcetines de lana.

*De Colonia:* Ana B. de Negrin, 3 frascos de dulce y Comisión Departamental de Asistencia Social, 10 pantalones, 10 frazadas, 10 buzos para hombres, 2 camperas para señora, 15 polleras para señora y 6 rebozos.

*De Martín Chico:* María M. de Armand Ugon, 100 masas, 1 tarro de té y 1 paquete de fideos.

*De Tarariras:* Ernestina Gardiol de Rosagnol, 1 capita de lana.

*De Concordia:* Enrique Negrin, 28 kgs. de miel.

*De S. Salvador:* Pablo Long, 1 bolsa de lana.

*De Montevideo:* Fanny Davit, ropas y calzado; María A. C. de Moretti, zapatos y ropa; María M. de Buzzini, ropa. Aliana A. U. de Baridon, adornos para el árbol de Navidad; José P. Vassena y Sra., 8 pares de escarpines, 2 pares de medias, 6 pañuelos y 1 camiseta; Sofía de Pazos de Moretti, ropa y Srta. Labastí, 1 torta.

*De C. Valdense:* Ernestina G. de Gardiol, 1 par de zoquetes de lana; Licia B. de Sibile, ropa; Srtas. Baridon, harina de maíz; Margarita M. de Maurin, 2 plantas de azalea y 1 de helecho; Granja Alouette, 1 cajón de naranjas, 1 planta siclamen y varios cajones de acelgas; Alfredo Benech, 1 cajón de naranjas y 2 cajones de boniatos; C.E.L.D.U., asado, ensalada y pan; Magdalena Vigon, 6 pañuelos y 1 par de lentes; Juana J. de Bertinat, ropa; Paulina A. de Roland, ropa y Daniel Talmon y flia., 2 pan dulces de Navidad.

¡Muchas gracias a todos!

## Campamento para Líderes

Del 17 al 22 de febrero, tendrá lugar en el Parque "17 de Febrero", una nueva actividad dentro de nuestra Iglesia: el Campamento para Líderes. Es decir, un campamento para todas las personas que ya desempeñan cargos en la Iglesia (maestros de EE. DD. dirigentes juveniles, de intermedios, etc.) y para todos los jóvenes que estén interesados en cumplir tareas de responsabilidad en el seno de la Iglesia.

Entre otras cosas este Campamento ofrece:

- 1.º) Una serie de clases de canto y música por el profesor Sr. Eduardo Carámula, de B. Aires.
- 2.º) Una serie de exposiciones e intercambio de ideas dirigidos por los Sres.: Modesto Cenoz, Juan Tron, Carlos Negrin y W. Artus; sobre temas relacionados con la vida de la Iglesia.
- 3.º) Mensajes de orientación espiritual, por las noches, a cargo del Pastor Ernesto Tron.

Contaremos además con la presencia de un joven brasileño estudiante en medicina, Sr. Luizinho Cruz, de San Pablo, quien respondió a la invitación que se formulase para participar en nuestros campamentos. Esta visita pondrá una nota de interés en el campamento.

Esperamos que cada Iglesia nos envíe por lo menos un acampante para esta nueva actividad veraniega. ¡Inscríbase cuanto antes dirigiendo su pedido a la Srta. Emita Gilles o al Pastor de Colonia Valdense! ¡Sea Ud. también uno de los primeros acampantes del campamento para líderes!

*W. Artus.*

—oOo—

## Parque "17 de Febrero"

*I. — Construcciones.* — Rápidamente se están levantando los edificios en el Parque "17 de Febrero", que darán cabida en próximos campamentos a unos 50 nuevos acampantes. Estos nuevos edificios llevarán el nombre "Emmanuel Galland", en memoria del Pastor Galland, tan prematuramente — a ojos humanos — llamado por Dios. Son construcciones sólidas y modernas. Invitamos a todos los amigos del Parque y de su obra a visitar estas nuevas construcciones.

*II. — Ayuda.* — Necesitamos la ayuda generosa de todas las personas de buena voluntad para que las comodidades del Parque se vayan ampliando de acuerdo a las necesidades crecientes de la importante obra de los Campamentos. ¡Necesitamos, entre otras cosas, 25 catres dobles para los nuevos edificios! Cada catre doble cuesta \$ 35.00. ¡Contribuya con su catre! ¡Esperamos su contribución!





Culto en Alferez (3-XII-1950)

III. — *Alquilamos casitas.* — Con el propósito de favorecer el descanso de familias en el Parque "17 de Febrero", la Comisión ofrece las casitas en alquiler a familias, desde el 1.º de marzo a \$ 3.00 diarios, con los catres correspondientes. Dirija con tiempo sus pedidos a la Srta. Emita Gilles, C. Valdense

IV. — *Campamentos.* — Durante los meses de enero y febrero el Parque estará ocupado por los Campamentos. Invitamos a las familias de nuestra Iglesia a enviarnos acampantes de acuerdo a las fechas y características de los campamentos.

Wilfrido Artus  
Presidente.

—oOo—

## La Biblia

LA LUZ QUE ORIENTA

En el libro de los Proverbios 3: 13 y 18, leemos: "Bienaventurado el hombre que halla la sabiduría... Ella es árbol de vida a los que de ella asen".

La sabiduría, — y no necesariamente los conocimientos, — es lo que el mundo reclama hoy con urgencia, como ha sido el caso en todas las épocas. Nuestra humanidad posee muchos conocimientos, pero lo que hace falta es la *sabiduría*.

1.º) Los hombres fácilmente confunden los conocimientos con la sabiduría; lo relativo con lo eterno; lo transitorio con lo permanente.

2.º) La sabiduría sólo puede encontrarse en Dios. El significado de la vida no reside en las opiniones de los hombres acerca de ella. El significado de la vida *está en Dios*, según él lo manifiesta en su Palabra. *Dios ha hablado* a este respecto.

3.º) Nos es ofrecida la sabiduría *en Cristo*. Véase I Cor. 1: 2 "Cristo... sabiduría de Dios"; y Juan XV.

4.º) La Biblia, que nos habla de Jesucristo el Señor y Salvador, es el Libro de la Sabiduría divina. No hay obra de mayor urgencia que la de difundirla por todas partes y por todos los medios, estimulando a todos los que puedan y quieran a participar activamente en esta bendita obra. Dios llama a su Iglesia en las repúblicas del Plata, y a los miembros de ella, a recordar esta importante responsabilidad.

\* \* \*

Considerad los siguientes puntos de partida para la meditación: Deuteronomio 6: 4-7; Salmo 19: 7-14; 43:3; 119:105-112; Proverbios 6:20-23; Isaías 50: 10,11; Jeremías: 22-29; Mareos 13:31; Lucas 11:28; Hechos 17: 11,12; Romanos 15: 4; II Corintios 4:6; Efesios 5: 8-14; II Timoteo 3: 14-17.

—oOo—

## Ecos Valdenses

URUGUAY

COLONIA VALDENSE. — Navidad. — Veladas. — El sábado 23 de diciembre en Colonia Valdense fué celebrada Navidad por la noche con una gran cantidad de público que sobrepasó la capacidad del templo. Tomaron parte los niños y maestros de las EE. DD., así como el coro de la Iglesia, en el desarrollo del programa.

El domingo 24 a la noche fué celebrada Navidad en el Templo de La Paz con mucha concurrencia que colmó el templo. El programa estuvo a cargo de los niños y maestros de la E. Dominical; el coro local también participó en el acto.

El martes 26, debido a lluvias se había suspendido el programa del día anterior, se celebró Navidad en Rosario, en el patio de la Iglesia, con buena concurrencia de público. El programa estuvo a cargo de los maestros y alumnos de la E. D.; también tomó parte activa un coro de Col. Valdense.

En todos estos actos el Pastor dirigió la palabra al público presente, fué presentado el tra-

dicional árbol y todos los niños presentes recibieron obsequios.

Culto de Navidad. — El lunes 25 en C. Valdense se celebró Navidad con un solemne culto con Santa Cena. Se hizo presente una buena concurrencia de público y muchos miembros participaron de la Santa Cena. El coro de la Iglesia y un coro de niños cantó himnos de Navidad.

Clausura actividades. — Algunas EE. DD. clausuraron sus actividades del año con programas especiales, a cargo de los niños, contando con la presencia de los padres y familiares.

Recepción Año Nuevo. — La Unión Cristiana de Col. Valdense organizó en la noche del 31 de diciembre un interesante acto de despedida del año viejo y de recepción del año nuevo. Numeroso público, particularmente de juventud, participó con entusiasmo en el programa.

Campamentos. — En el Parque 17 de Febrero, ya se realizaron dos campamentos: el liceal y de intermedios de la Iglesia Metodista Central de Montevideo, y actualmente, con muy buena asistencia, se está desarrollando el de niños.

Enfermos. — Delicada de salud está la anciana Adela Germanet, de La Paz, quien guarda cama desde varios días. Para su mejor atención médica fué trasladado a Montevideo, el Sr. J. Pablo Geymonat; su estado de salud es delicado. Rogamos a Dios bendiga a nuestros enfermos. Restablecida regresó de Montevideo la Sra. Margarita Artus, de Cufre.

Estudiante en Teología. — Desde principios de enero se encuentra colaborando con el Pastor en la atención de la Iglesia, el joven Norberto Berton, de la Facultad de Teología.

COLONIA COSMOPOLITA. — Bautismos efectuados durante 1950: Dinora Mabel Bertinat, de Pablo y de Margarita Catalina Planchon; Cristina Copes, de Lorenzo Eduardo y de Alvia Aurora Avondet; Nillo Ignacio Roman, de Ignacio y de Cecilia Tourn; Néilda Ema Long, de Héctor Alberto y de Emma Arronga; Danilo Humberto Gonnet, de Humberto Gonnet y de Elvira Anita Baridon; Nilda Isabel Bartel, de Federico y de Victoria Isabel Wallkowsky; Olga Renée Tourn, de Américo y de María Renée Schenck; Danilo Ricca, de Federico y de Benigna Aurora Bonjour; Miguel Angel Pilon, de Victorio Pascual y de Elena Demitriu; Miriam Doris Bein, de Carlos Humberto Bein y de Rosa Magdalena Ricca; Nelly Mabel Eugster, de Carlos M. y de Docelia Nelly Bein; Orllalís Raquel Costabel, de Raúl y de María U. Rocha; Nora Beatriz Armand Ugon, de Ricardo y de Orfilia Rojas; Olga Renée Dovat, de Victoria Dovat; Lina Nelda Ollvo, de Eugenio José y de Nelda Bonjour; Enzo Raúl Benech, de Raúl Alberto y de Milka Bounous; Denis Edmundo Mourglia, de Edmundo Norberto Mourglia y de Piarina Gay; Norma Ruth Acosta, de Emilio y de Elfa Grau; Elsi Evella Pons, de Mario Elbio y de Evella Judith Benech; Esther Vilma Mourglia, de José María y de Vilma Baridon; Hermán Raúl Schenck, de Aurelio Schenck y de Ema Margarita Lausarot; Marta Thove, de Armando León y de Emma María Thove; Sonia Mourglia, de Andrés Emilio y de Esther Acosta; Alicia Graciela Moar, de Juan y de Milka Susana Beux; Lydia Beatriz Moar, de Juan y de Milka Susana Beux; Pablo Bernardo Dovat, de Bernardo Víctor y de Nelly Olga Laport; Enrique Alfredo Beux, de Levy Enzo y de Sofía Renée Dovat.

—Pasan una temporada con los familiares en Cosmopolita, las familias de los Sres. Levy Beux, de Montevideo, Juan Moar, de Riachuelo, Arturo Pons, de Lascano, y. Ronaldo Pons, de Alferez. También de Alferez vino el joven Néstor José Alfio.

—Bajo la dirección del Constructor Gualberto Lesci-Viera, están por terminarse los últimos retoques del flamante templo de Barker. Su inauguración se llevará a cabo — D.M. — el domingo 21 del corriente a las 17 horas. Intervendrá el Coro de Cosmopolita. El sermón será pronunciado por el Pastor emérito, señor Ernesto Tron.

ALFEREZ. — Visita del Pastor, Sr. Emilio H. Ganz. — En los días 25 de noviembre al 4 de di-



ciembre 1950, efectuó su estada en ésta el Pastor Ganz. El sábado 25 llegó a la ciudad de Rocha para celebrar un Culto, ese mismo día, vino a Alférez con un grupo que de ésta se había trasladado a la ciudad de Rocha. Además de los Cultos, durante toda la semana dió lecciones de Catecismo, efectuándose el examen de Catecúmenos, el sábado por la tarde, con resultado satisfactorio.

En el Culto del domingo por la mañana se celebró el Bautismo del niño Edelberto Ernesto; de Gilberto Héctor Pons y Edelma Yolanda Benech; también tuvo lugar la Confirmación de la Srta. Lidia Michelln y en este mismo Culto se tomó la Santa Cena, acercándose a la mesa un buen número de miembros. Por la tarde hubo Asamblea de Iglesia, en la que se leyó el informe moral y financiero del año transcurrido, el que fué aceptado, se nombraron los delegados a la próxima Conferencia, y se estudió la posibilidad de construir un salón para las actividades Eclesiásticas de esta Iglesia. Después de oír varias opiniones se nombra una comisión para estudiar esto y presentar un proyecto en una próxima Asamblea a efectuarse el 24 de diciembre. También se resuelve adquirir un armonio y se encarga al Pastor Ganz para que efectúe la adquisición del mismo, y al remitir estas noticias, ya estamos en posesión del mismo, por lo que estamos agradecidos al Pastor Ganz por su rápida intervención en este asunto.

Obrera Srta. Nelly Bertin. — La Comisión Ejecutiva propuso a esta Iglesia, tomara como Obrera en los meses de diciembre y enero a la Srta. Nelly Bertin. Esta Congregación, por unanimidad y con gran satisfacción, aceptó este ofrecimiento y desde el 3 de diciembre se encuentra entre nosotros trabajando en todas las actividades Eclesiásticas, lo que viene a llenar una aspiración de esta Iglesia, de tener un obrero por un tiempo trabajando en la Obra. Estamos muy agradecidos a la Comisión Ejecutiva y especialmente a la Srta. Bertin por la labor que ya ha desempeñado y por lo que todavía hará mientras se encuentra entre nosotros, para la Iglesia de Cristo y nos ayude a vivir conforme a sus enseñanzas.

Corresponsal.

COLONIA. — Enlaces. — El día 9 de diciembre, ante numerosísima concurrencia que llenaba totalmente nuestro Templo, fué bendecido el enlace del joven Oriol Danilo Malan Ricca con la Señorita María Elena Leguisamo. A la joven y gentil pareja que se establece en esta ciudad renovamos nuestros fervientes votos de felicidad "en el Señor".

—El día 16 de diciembre los jóvenes Italo S. Dalmas Díaz y Zulma G. Grant, ambos de Riachuelo, invocaban la bendición divina sobre su enlace en nuestro Templo y ante numerosa concurrencia. ¡Qué el Señor bendiga este nuevo hogar y le inspire en todo momento!

Enfermos. — Tuvieron que guardar cama algunos días los jóvenes Rubén Fostel y Lilia Geymonat Beux, y las Sras. Adela G. de Costabel y Susana B. de Negrin.

—Sigue mejorando lentamente nuestra hermana Doña Magdalena D. Vda. de Dalmas, que se asiste en la casa del sobrino Señor Eleazar Bertinat.

Asamblea de la Liga Femenina. — Esta Liga que tuvo un año de intensa actividad y que ha visto aumentar sencillamente el número de sus asociados celebró su Asamblea Anual y renovó a su Comisión Directiva para el próximo año, la que quedó integrada de la siguiente manera: Srta. Laura Bounous, Presidenta; Sra. Ema Ch. de Fostel, Vice Presidenta; Srtas. Emilia Geymonat y Delia Negrin, Secretaria y Pro-Secretaria, y Sra. Adela G. de Costabel, Tesorera.

Asamblea de la Unión Cristiana. — Después de aprobar los nuevos Estatutos que regirán esta entidad, esta Unión designó a los socios que integrarán la nueva Comisión Directiva. Ellos son las Señoritas Alda Klett, Marla Guigou, Inés Long y Delia Negrin, y los jóvenes Saúl Arroyo Pontet, Ledo Dalmas, Enzo Negrin, Marcelo Pacheco y Roberto Rostagnol.

Visita del Pastor Ernesto Tron. — Con el fin

de solicitar donaciones a favor del Hogar para Ancianos nos visitó y presidió el culto del segundo domingo de diciembre, el Pastor Señor Ernesto Tron.

Fiesta de Navidad. — Esperada con mucho interés por nuestros niños y por... los mayores — el interés de siempre es aumentado por el hecho de celebrarse por primera vez en el Salón nuevo, con un amplio escenario, etc. — la celebración de la Fiesta máxima de la Cristianidad, no contó con el favor del tiempo pues una copiosa lluvia que empezó a caer en la tardecita, impidió a muchísimas personas concurrir mientras muchas obras creyeron que el acto se postergaría. A pesar de este inconveniente muy serio y gracias a la buena voluntad de grandes y de pequeños, (lo que corrobora que cuando hay buena voluntad y verdadero interés se saben vencer las inclemencias del tiempo!!), nuestra Fiesta pudo efectuarse y cumplirse casi todo el programa que había sido preparado.

Los niños "se portaron" muy bien y los mayores colaboraron en forma muy entusiasta en la organización de los detalles de la Fiesta que dejó muy satisfechos a los espectadores.

Al agradecer la colaboración recibida, queremos subrayar especialmente la que hemos recibido de las Escuelas Dominicales de San Pedro y de Riachuelo.

La colecta a favor del Hospital local dió el resultado muy satisfactorio — teniendo en cuenta las... numerosas ausencias — de cincuenta pesos aproximadamente.

RIACHUELO. — Enlace. — El sábado 2 de diciembre tuvo lugar en nuestro Templo, adornado con mucho gusto y delicadeza para la ocasión, la consagración religiosa del matrimonio del Señor Lauro S. Andradez, de Montevideo, con la Señorita Isolina Barolin Cesan, Directora de la Escuela Dominical local.

Renovamos al nuevo hogar que se ha radicado en Colonia, nuestros mejores votos de felicidad cristiana.

Bodas de oro. — El sábado 16 de diciembre festejaron sus bodas de oro matrimoniales nuestros apreciados hermanos Don Luis Bertin y Doña Pastora Díaz de Bertin, celebrándose con tal motivo una agradable reunión familiar que empezó con un breve culto de gratitud, presidido por el Pastor.

Asamblea de la Unión Cristiana. — El viernes 1.º de diciembre se efectuó la Asamblea Anual de esta U. C., la que después de aprobar el Informe de la C. D., renovó sus autoridades para el próximo ejercicio. Integran la nueva C. D., el Pastor S. Long, como Presidente, el Señor Carlos Perrachon como Vice-Presidente, las Señoritas Ethel Negrin y Nelsy Bertin, como Secretaria y Pro-Secretaria respectivamente, y la Señorita Hilda Grant como Tesorera.

Salón de Actividades. — Están muy adelantados los trabajos de construcción del nuevo Salón que se confluía poder utilizar en ocasión de la próxima Fiesta de la Cosecha, e inaugurar en el transcurso del mes de marzo.

Fiesta de Navidad. — Con todo éxito se celebró el sábado 23 de diciembre la tradicional Fiesta de Navidad, desarrollándose un interesante programa a cargo de las Escuelas Dominicales, de Riachuelo y de Estanzuela, bajo la dirección de las Señoritas Nelsy Bertin, Ethel Negrin, Inés Godino y de la Señora Marla G. de Perrachon. La ofrenda levantada a favor del Hospital de Colonia dió también un buen resultado.

Enfermos. — El miembro del Consistorio, Señor Delmo Negrin tuvo que someterse a una leve intervención quirúrgica a la vista, en Montevideo.

SAN PEDRO. — Enfermos. — Se ha agravado el estado de salud del Señor Eduardo Cocolo, de La Barra de San Juan: le acompañamos con nuestras oraciones y nuestra simpatía.

—Tuvo que guardar cama unos días el hermano Luis Alberto Bein.

—Algo delicada de salud nuestra anciana hermana Doña Alejandrina T. de Rivoir.

Viajeros. — De Arroyo Negro nos visitó el

## PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

**Escribanía Pública en Joaquín Suárez**

DEL ESCRIBANO

**ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN**

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

**D**r. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

**D**r. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

**P**AULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN COLONIA:

**T**ITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

**D**r. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

**D**r. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

**D**r. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

**A**LBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Depto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

**E**RNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

**D**r. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

**D**r. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

**E**MILIO ARMAND-UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

**D**r. RENE ARMAND UGON. — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas, pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761, Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

**D**r. GUIDO HUGO NEGRIN. — Medicina General y Cirugía. — Blandengues 1510. — Teléfono: 2-85-50. — Montevideo. — Lunes, Miércoles y Viernes de 17 a 19 horas.

**H**UGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Sarandí 430. — 1er. Piso, Escrit. 9. — Teléf.: 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. Teléf.: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde en C. Valdense.

EN ROSARIO ORIENTAL:

**D**r. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X. — Diatermia. Electricidad Médica. — Rosario, (Colonia, R. O.).



# Casa **ARMAND-UGON**

## REPRESENTACIONES

Agente MINEAPOLIS MOLINE; Camiones ACLO y FEDERAL. Refrigeración KELVINATOR;  
Equipos de luz, bombas para agua, molinos a viento, sanitarios.-Agencia SCHELL-MEX

TARARIRAS

Teléfono 27

DPTO. DE COLONIA

### Una oportunidad única

Hasta el 31 de diciembre de 1950

Estos cuatro valiosos libros publicados por, o en colaboración con el  
Movimiento Estudiantil Cristiano en el Río de la Plata  
por \$ 6 m/a. o \$ 2 m/u.

**EL DILEMA DEL HOMBRE MODERNO**, Por E. D. Trueblood  
**BASES PARA LA RECONSTRUCCION**, por E. D. Trueblood  
**UN MANIFIESTO SOBRE LA BIBLIA**, por Adolphe Lods  
**"JESUCRISTO ES EL SEÑOR"** (La Conferencia de Oslo y la juventud)

Pedidos a la librería "La Aurora"

Corrientes 728, Buenos Aires

Constituyente 1460, Montevideo

hermano Ricardo Gonnet. De Montevideo, en ocasión de las Fiestas de Navidad, el Señor Carlos Benech y familia.

Nuevo diácono. — En el culto del segundo domingo de diciembre fué instalado como diácono, el Señor Víctor José Ricca, de La Barra, quien había sido nombrado en la Asamblea de Iglesia efectuada en noviembre. Le auguramos una actividad bendecida en el cargo de responsabilidad al que ha sido llamado y a la vez agradecemos la labor que ha sido realizada por su predecesor, el Señor Esteban Mondon, radicado ahora en Colonia Valdense.

Fiesta de Navidad. — Con un extenso programa preparado por las Escuelas Dominicales de San Pedro, de La Barra de San Juan y del Pueblo se celebró la Navidad, el domingo 24 por la noche, congregándose con tal motivo un público muy numeroso. Muy aplaudidos los "cuadros", presentados con gusto artístico y apreciada la colaboración del Coro que cantó dos himnos de Navidad. Merecen nuestras sinceras felicitaciones y nuestro profundo agradecimiento tanto los pequeños "actores", como los que — bajo la dirección de nuestro veterano e incansable colaborador, el Señor Enrique Gonnet, verdadero "alma mater", de las actividades en San Pedro — prepararon el programa tan interesante como inspirador.

La ofrenda a favor del Hospital de Colonia, arrojó la suma de cincuenta pesos.

Fiesta de las Escuelas Dominicales. — El domingo 3 de diciembre se efectuó en Estanzuela la Fiesta Anual de nuestras Escuelas Dominicales, conjuntamente con la de Tarariras. A pesar del tiempo poco propicio para actos de esa índole se congregó, especialmente de tarde, un público bastante numeroso; lamentablemente apenas terminado el programa a cargo de los niños, el fuerte viento frío y la lluvia, dispersaron buena parte de la concurrencia de manera que la fiesta quedó "trunca", en medio del sentimiento general.

Próxima Asamblea de Iglesia. — El domingo 21 de enero, a las 16 horas se efectuará en el Templo de Colonia una importante Asamblea de Iglesia para considerar el Informe Anual del Consistorio y designar a los delegados a la próxima Conferencia.

Casa Pastoral. — Está casi terminada la construcción de la Casa Pastoral, en el terreno en

que ha sido edificado el nuevo Templo por lo que en los primeros días de enero el Pastor y su familia irán a vivir en ella.

NUEVA VALDENSE. — Catecismo. — El 27 de noviembre fueron examinados y aprobados los siguientes catecúmenos de 1er. año: Daisy Gonnet, Nelly Ugon, Andrés Ugon y Violeta Bertinat; de 2.º año: Otilia Félix, Blanca Bertinat, Dora, Delia, Irma y Olga Forneron.

Actos de Navidad. — La velada se realizó, a pesar del tiempo inestable, el 23 de diciembre con numerosa concurrencia. El programa fué preparado por las Srtas. Vilma Davyt, Elby Justet y la señora Ethel F. de Rivoir. Concurrió también la E. D. de Young. El día siguiente, domingo 24, hubo culto con Santa Cena.

Enlace. — El día 2 de diciembre, fué bendecido el enlace de Walter Rostan-Gloria Villa, en el templo local. Los nuevos esposos fijaron su residencia en la localidad. Con motivo de este enlace muchos familiares de los contrayentes visitaron esta colonia, procedentes la mayoría de Tarariras. Dios bendiga este nuevo hogar.

Estudiantes que regresan. — Procedentes de Colonia Valdense, Mabel Griot, Hugo y Enzo Davyt; de Fray-Bentos, Ariel Rostan; de Young Srtas.: Aydely Rostan, Nelly Gonnet y Delia Rivoir.

Bautismos del último semestre: Nilda Estela Rivoir, de Víctor y de Estela Peyronel; Sonia Mabel Manitto, de Toribio y Elsa Gonnet; Rubens Haroldo Courdin, de Arnoldo y Luisa Kerne; Jorge Nilo Franchini, de Víctor y Emilia Cairus; Valdo Emilio Bertinat, de Emilio y de Judith Mondon; Olga Gladys Bertinat, de Juan y Elda Techera; y Dirca Esther Rosales, de Gabino y Amanda Forneron.

Asamblea de la Liga Femenina. — La primer Asamblea de esta Entidad tuvo lugar el 14 de diciembre, presentándose informes de lo actuado hasta el presente, y por unanimidad se encomendó a la Comisión Directiva que terminaba su mandato dirigiera por un año más la marcha de la Liga.

ARROYO NEGRO. — Fiesta de la Escuela Dominical. — Con motivo de la clausura de las clases, se realizó un pic-nic a orillas del Arroyo Negro, el domingo 19 de noviembre. Por la

HUEVOS RHODE ISLAND

Procedencia del Campeón Nacional

ENZO GILLES

Colonia Valdense - Tel. 15

COLONIA

ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila  
Abogado                                      Escribano  
Avda. Artigas 288                                      Teléf. 200

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

### MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ

NUEVA HELVECIA

Tenemos las últimas novedades en coronas, ramos y flores artificiales, existencia permanente de variado gusto. Por trabajos de Cementerio, consulte nuestros precios con tiempo. Granitos, mármoles, etc.

Nueva Helvecia.

Teléf. N.º 97

### HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Bendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGUYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 25 - 6071 y 1785

Comodidades para familias, 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. -- Agua caliente y fría.



**HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:**

**COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES**

**“A. CARLOS DALMAS S. A.”**

CASA CENTRAL EN TARARIRAS  
UTE. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA  
“EX. GALERIA BENEDETTI”  
UTE. 174

tarde, después del culto, los niños desarrollaron un programa de recitados y cantos.

**Velada de Navidad.** — Efectuóse el 24 a la noche con mucha concurrencia. Los alumnos de la E. D. desarrollaron un programa de recitados, representaciones y cantos preparados por la Srta. Blanca Dalmas. El coro colaboró con el canto de varios himnos.

**Catecismo.** — El 4 de diciembre fueron examinados y aprobados los siguientes catecúmenos: de 1er. Año: Juan Carlos Ricca, de 2.º Año: César Enrique Dalmas; de 3er. Año: Blanca Rostan.

**Asamblea Anual de Iglesia.** — Se efectuará el domingo 21 del corriente a las 17.30 horas después del culto.

**Fiesta de la Cosecha.** — El Consistorio resolvió efectuar dicha fiesta el sábado 3 de febrero, comenzando a las 15.30 horas con el culto de acción de gracias.

**Enfermos.** — Se hayan ya restablecidos los señores Daniel Pons y Arturo Griot; sigue estancado en su estado de salud la señora Susana B. de Griot; regresaron de Montevideo, donde fueron para consulta médica: Joaquín Planchon, señora e hijito.

**IGLESIA DE PAYSANDU.** — Actos de Navidad. — El 25 de diciembre se realizó una concentración en el Parque Municipal, desde la mañana, en la cual participaron familias de Nueva Valdense, Arroyo Negro y de la ciudad. A las 15 horas se efectuó un Culto alusivo a la fecha. Luego, a las 17 horas se hizo una transmisión por C. W. 35, Radio Paysandú, cuyo programa de recitados y cantos estuvo a cargo de un grupo de alumnos de la Escuela Dominical de Nueva Valdense y el coro de Arroyo Negro. La transmisora cedió gratuitamente el espacio de 25 minutos, empleados.

En Chapicuy, la Velada, se llevó a cabo el sábado 30 de diciembre en casa del Sr. Pedro Arduin. Dirigió la misma, la señorita Nelly Arduin. En esta localidad se celebró el 31 un culto de vigilia con celebración de la Santa Cena.

**Fiesta de la Cosecha.** — Se está organizando para celebrarla el sábado 27 de enero, en Quebracho, domicilio del Sr. Emilio Bremermann. Las familias están invitadas a concentrarse desde la mañana. El acto comenzará con el culto de gratitud a las 16 horas.

**Asamblea de Iglesia.** — Esta Congregación realizará su primer Asamblea el 27 de enero a las 17 horas, después del culto de gratitud, en ocasión de la Fiesta de la Cosecha a efectuarse en Quebracho.

**CASA “EL SOL”**

de

Schüsselin - Geymonat - Dalmas

Herramientas. Abonos. Semillas. Plantas y Específicos.

Agentes de artículos de fibro cemento para techos “Cemantoso”

Abierto de lunes a viernes de 14.30 a 19 horas, y sábado de 8 a 11

Vendedores de la pulverizadora HARDIE

Colonla Valdense Depto. de Colonia

*Regale Libros Evangélicos*

**PARA LA VIDA ESPIRITUAL:**

VIAJANDO HACIA EL ORIENTE, por W. T. Millham . . . . .	\$ 1.60 m/u.
LUMBRE DE VIDA, por Pedro Zöttele . . . . .	" 1.20 "
SEÑOR, ENSEÑANOS A ORAR, por Earl M. Smith . . . . .	" 1.00 "
PUENTES DE AMOR, por Isabel G. V. de Rodríguez . . . . .	" 1.80 "

**LIBROS DE HORAS**

VIDA EN ABUNDANCIA, por E. Stanley Jones . . . . .	" 2.60 "
LUCES SOBRE EL SENDERO, por J. F. Huegel . . . . .	" 1.80 "
EL CANTARO ABANDONADO, por Miguel Rizzo, Jr. . . . .	" 1.40 "
EN COMUNION CON LO ETERNO, (antología), por F. E. Estrello . . . . .	" 1.80 "

**BIOGRAFIAS:**

DE LUTERO A BACH, por Paul Nettl . . . . .	" 2.00 "
LOS FORJADORES DEL CRISTIANISMO, por J. S. Case . . . . .	" 2.80 "
DAVID LIVINGSTONE, por James I. McNair . . . . .	" 3.60 "
JORGE WASHINGTON CARVER, por Basil Miller . . . . .	" 1.80 "
MARTIN LUTERO, por F. Fliedner . . . . .	" 1.40 "
JUAN WESLEY, por Basil Miller . . . . .	" 1.40 "
SAN AGUSTIN, LUTERO Y PASCAL, por Pierre Maury . . . . .	" 1.80 "
EL APOSTOL DEL PLATA, (Vida de J. F. Thomson), por J. Varetto . . . . .	" 1.20 "

**NOVELAS Y POESIAS:**

LOS MARTIRES DE ESPAÑA, por Emillo Martínez . . . . .	" 3.60 "
ANITA Y EL CRISTO DE SAN TELMO, por V. D. Baéz . . . . .	" 1.40 "
LA SIEMBRA, por Emillo Torres . . . . .	" 1.40 "
UNA OBSESION MAGNIFICA, por Lloyd C. Douglas . . . . .	" 2.00 "
ASI EN LA TIERRA COMO EN EL CIELO, por J. González Carrasco . . . . .	" 2.00 "
DEL FANGO A LAS ESTRELLAS, por S. U. Barbleri C. \$ 2.40. R. . . . .	" 1.80 "
EL ARTISTA Y OTROS POEMAS, por G. Baéz-Camargo . . . . .	" 1.00 "
LAS BIENAVENTURANZAS Y OTROS POEMAS, por I. G. V. de Rodriguez . . . . .	" 1.00 "
ESTA MALA GENERACION, por A. Southon . . . . .	" 2.80 "

**ESTUDIOS RELIGIOSOS:**

LA CARTA FUNDAMENTAL DEL CRISTIANISMO, por S. U. Barbleri . . . . .	" 2.00 "
HISTORIA DE LA REFORMA, por T. Lindsay . . . . . R.	" 6.00 "
NUESTRO ETERNO CONTEMPORANEO, por W. Horton . . . . .	" 0.80 "
LA BUSQUEDA DE DIOS, por Ch. May Cunnligham . . . . .	" 3.20 "
EL CRISTIANISMO Y LAS RELIGIONES UNIVERSALES, por Albert Schweitzer . . . . .	" 1.00 "

**GRAN SURTIDO DE TARJETAS DE NAVIDAD**

**EDITORIAL Y LIBRERIA LA AURORA**

Corrientes 728  
Buenos Aires

Constituyente 1460  
Montevideo



# ELIJA PARA SUS TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE **GUILLELMO GREISING S. C.** TIENE ESTABLECIDAS EN

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

**Enfermos.** — Se halla algo delicado de salud el Sr. David Planchon; está en tratamiento médico la señora Enriqueta Long, de Guaviyú. Desearnos a estos enfermos un pronto restablecimiento.

**Viajeros.** — Nos visitaron la señorita María Esther Malan, procedente de Colonia Valdense; y los jóvenes esposos Renato Bertinat y señora, en viaje de bodas, procedentes de San Carlos, Prov. de Santa Fé, Argentina.

**Las Cosechas.** — En general, en el Departamento de Paysandú han sido muy buenas, y en muchos casos de rindes extraordinarios. Los hermanos de Chapicuy, están de parabienes, todos tuvieron rindes promedios superiores del 10 por hectárea, y algunos del 15 al 17.

Corresponsal.

**O. DE LAVALLE.** — **Bautismos.** — En las últimas semanas de 1950, fueron bautizados: Nelsi Amabilia Geymonat, Susana Alicia Long, Nancy Sirley Hernández, Rolando David Geymonat, Juan Alberto Aguilar, Alberto Leonel Costabel, Nora Geymonat y Freddy Edgardo Godoy. ¡Bendiga el Señor a estos niños e inspire a sus padres y padrinos para que puedan llevar a cabo felizmente la difícil obra de dar una educación cristiana a estas criaturas que Dios les ha confiado!

**Fiesta de Navidad.** — La noche del 24 de diciembre se realizó en el salón de la U. C., la tradicional fiesta de Navidad. El programa de los niños fué preparado y dirigido por la Sra. Flora P. de Beux. También intervino el coro de la parroquia, cantando "Noche de paz..." y "Bajo bóveda estrellada..."

Como siempre sucede en estas circunstancias, el Salón que durante el año es siempre demasiado grande, resultó ahora demasiado chico, obligando a muchos a quedarse afuera, tratando de pescar algo del programa por las puertas y ventanas atestadas de gente.

**Culto de Navidad.** — Se realizó en la tarde del lunes 25, siendo un culto de Santa Cena en el que tomaron su primera comunión los Catecúmenos confirmados, el primer domingo de diciembre cuyos nombres damos a continuación: Olga Artus, Nora Schüsselin, Elisa Artus, Vicenta Ríos, Rosita Bertinat, Víctor Davyt y Raúl Pontet.

**Uniónistas.** — En su Asamblea, realizada en diciembre, la Unión local, tras considerar el informe presentado por la C. Directiva saliente, renovó sus autoridades quedando la nueva C. Directiva constituida así: presidente Roberto Geymonat, vice-pr., Elbio Charbonnier, secretario Fernando J. de Comba, pro-sria. Nelly Félix, tesorero Walter Félix y vocales Edelfrida S. de Rojas y pastor Aldo Comba.

**Liga femenina.** — La Liga femenina realizó en diciembre una sesión especial, para clausurar el año de actividades: además de la parte devocional y administrativa hubo recitado de poesías y fueron tocadas algunas piezas al violoncelo. La C. Directiva de esta entidad para 1951 está integrada por las señoras y señoritas Flora P. de Beux, presidenta, Fernanda J. de Comba, vice-pta., Lea Charbonnier, secretaria, Blanca D. de Félix, pro-sria., Margarita F. de Geymonat, tesorera, Dora G. de Roland, pro-tra.

**TARARIRAS.** — **Enfermos.** — Estuvo algunos días delicado de salud, la hermana doña Paulina Charbonnier Vda. Davyt.

**Navidad.** — En la noche del sábado 23, con el Templo enteramente lleno fué celebrada la Navidad por las Escuelas Dominicales de Centro y Pueblito. El domingo 24 por la mañana,

un regular número de miembros de Iglesia participó de la Santa Cena.

**Asamblea de Iglesia.** — La Asamblea Anual de Iglesia es convocada para el domingo 21 del corriente, a la hora 9.30 en el Templo de Tarariras.

**Colonia de Vacaciones.** — Seis niños de la localidad, becados por distintas instituciones locales, asistirán a la Colonia de Vacaciones, este año.

**Navidad.** — El programa de Navidad fué celebrado también aquí con el Templo desbordante de público el domingo 24 por la noche. La Santa Cena fué celebrada el domingo 7 de enero; en el mismo culto, fué confirmado en su Bautismo el catecúmeno Danilo Geymonat, de Quintón, quien no pudo hacerlo en la oportunidad anterior, por hallarse enfermo.

**Cultos en Playa Artilleros.** — Fué celebrado el primero, el domingo 31 de diciembre ppto. El segundo será celebrado el domingo 21 del corriente a la hora 17.

**Fiesta de la Cosecha.** — Este grupo se apresta a celebrar su Fiesta de la Cosecha, el sábado 17 de febrero próximo.

—oOo—

## In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

**TARARIRAS.** — Al medio día del viernes 29 de diciembre, dejaba de existir, en forma trágica, la Sra. Elena Lausarot, Vda. M. Salmon, a la edad de 27 años, dejando su hijita Ciydo Hellen, de apenas 8 meses de edad.  
¡Dios la guarde y la bendiga!

**COLONIA VALDENSE.** — El día 24 de diciembre falleció en Montevideo, el niño Sergio Alberto Davyt, hijo de Carlos y Ruth Gugleimeler, de 19 días, recibiendo sepultura en Colonia Valdense.

En Nueva Helvecia, el 26 de diciembre falleció la anciana Josefina Tourn de Geymonat, a la edad de 84 años. Esta hermana había sufrido un accidente de consideración, enfermándose luego, partiendo a las pocas semanas para el Más Allá. En el acto litúrgico en el hogar de la hija participó el Evangelista Sr. E. Maggi, además del Pastor de C. Valdense. Sus restos recibieron sepultura en C. Valdense.

El día 5 de enero, en La Paz, (C. P.), a la edad de 82 años falleció la Sra. Nolberta González, Vda. de Olivet. Esta anciana desde años iba lentamente perdiendo sus fuerzas, hasta que sus últimos tiempos fueron de pérdida de memoria. Dios puso fin así a sus sufrimientos llamándola a mejor vida. Además del Pastor tomó parte en los actos litúrgicos el Sr. Norberto Berton.

A todos nuestros hermanos probados por la partida de sus seres queridos expresamos nuestras simpatías cristianas, rogando a Dios les consuele y fortalezca la fe.

**COLONIA "EL SOMBRERITO.** — Después de soportar las alternativas de una larga enfermedad, falleció en Colonia Ocampo, el jueves 21 de Diciembre, en las últimas horas de la tarde, la Srta. Magdalena M. Geymonat, siendo depositados sus restos en el Cementerio de Colonia "El Sombrero" el día siguiente por la tarde.

La extinta había nacido el 28 de Mayo de 1898. Tanto en la casa como en el cementerio tuvieron lugar dos sencillas ceremonias en las que se escuchó la Palabra de Dios.

F. J. G. — Corresponsal.

—oOo—

## CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.

(CAJA POPULAR)

*Al agradecer a sus estimados clientes, amigos y colaboradores, la confianza dispensada a la institución al confiarle sus negocios en el año que termina, formula sinceros votos de una feliz Navidad y prosperidad en el nuevo año a iniciar.*

—oOo—

Comunicamos a los señores accionistas que a partir de la fecha iniciamos el pago de los dividendos del cuarto ejercicio, en las oficinas de la institución.

Igualmente comunicamos que contamos actualmente con alcancias. Aproveche las fiestas para regalarle una a su hijito.

**UNA INSTITUCION BANCARIA AL SERVICIO DE LA ZONA**

Horario de verano: Lunes a Viernes de 8 a 12 horas. — Sábados de 9 a 11 horas

Estación Tarariras

Departamento de Colonia







